

General Purpose Pump

INSTRUCTION MANUAL

- FR** Manuel d'utilisation de pompe universelle
- DE** Bedienungsanleitung für Allzweckpumpe
- IT** Manuale delle istruzioni per la pompa d'uso generale
- NL** Handleiding universele pomp
- SE** Användarhandledning för universalpump
- ES** Manual de instrucciones de la bomba multusos

All mounting holes must be sealed with a marine grade sealant to prevent water intrusion.

FR Tous les trous de fixation doivent être rendus étanches à l'aide d'un mastic marine pour éviter toute pénétration d'eau.

DE Alle Montagebohrungen müssen mit einem für Marineanwendungen geeigneten Dichtmittel abgedichtet werden, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

IT Per evitare l'intrusione dell'acqua, sigillare tutti i fori di montaggio con un sigillante di qualità marina.

NL Een zeewatervaste kit moet voor alle montageopeningen gebruikt worden om indringing van zeewater te vermijden.

SE Alla monteringshål måste förseglas med ett tätningmedel för båtår för att hindra vatten från att tränga in.

ES Todos los orificios de montaje deben sellarse con un sellador de grado marino para evitar la entrada de agua.

ABYC
Setting Standards for Safer Boating
Install to ABYC standards

FR Installation conformément aux normes de ABYC. **NL** Installeren volgens ABYC normen

DE In Übereinstimmung mit den ABYC-Normen installieren. **SE** Installera i enlighet med ABYC-standard.

IT Installare secondo gli standard ABYC. **ES** Instalar según las normas del ABYC.

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Káta út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/rule
© 2021 Xylem Inc. All rights reserved.
Rule is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
950-0523 Rev. F 07/2021

WARNING This pump is designed for use with fresh water and salt water ONLY. Use with any other hazardous, caustic, or corrosive material could result in damage to the pump and the surrounding environment, possible exposure to hazardous substances and injury.

AVERTISSEMENT Cette pompe est conçue pour être utilisée UNIQUEMENT avec de l'eau douce ou de l'eau salée. L'utilisation de tout autre matériau dangereux, caustique ou corrosif pourrait endommager la pompe et l'environnement alentours et entraîner une exposition à des substances dangereuses ou des blessures.

WARNHINWEIS Diese Pumpe ist NUR für den Einsatz in Süß- und Salzwasser geeignet. Der Kontakt mit anderen gefährlichen, ätzenden oder beizenden Flüssigkeiten kann zu Beschädigungen der Pumpe und Umgebung, möglicher Freisetzung von gefährlichen Stoffen und zu Verletzungen führen.

AVVERTENZA La pompa deve essere usata SOLAMENTE con acqua dolce o salata. L'uso con altro materiale pericoloso, caustico o corrosivo può danneggiare le pompa e l'ambiente circostante e causare l'esposizione a sostanze pericolose e infortuni alla persona.

WAARSCHUWING Deze pomp is ontworpen voor gebruik met UITSLUITEND zoetwater en zoutwater. Gebruik met enig ander gevaarlijk, bijtend of corrosief materiaal kan resulteren in schade aan de pomp en de omgeving, mogelijke blootstelling aan gevaarlijke stoffen en letsel.

WARNING Denna pump är konstruerad ENDAST för bruk med söt- och saltvatten. Användning med andra farliga, frätande eller brännande material kan resultera i skada på pump och den omgivande miljön, möjlig exponering för farliga ämnen och personskada.

ADVERTENCIA Esta bomba está diseñada para usar con agua dulce y salada ÚNICAMENTE. Si se usa con cualquier otro material peligroso, cáustico o corrosivo, pueden ocasionarse daños a la bomba y al medio ambiente circundante, posible exposición a sustancias peligrosas y lesiones.

2

3

✓ 4.25" (10.75cm) x3

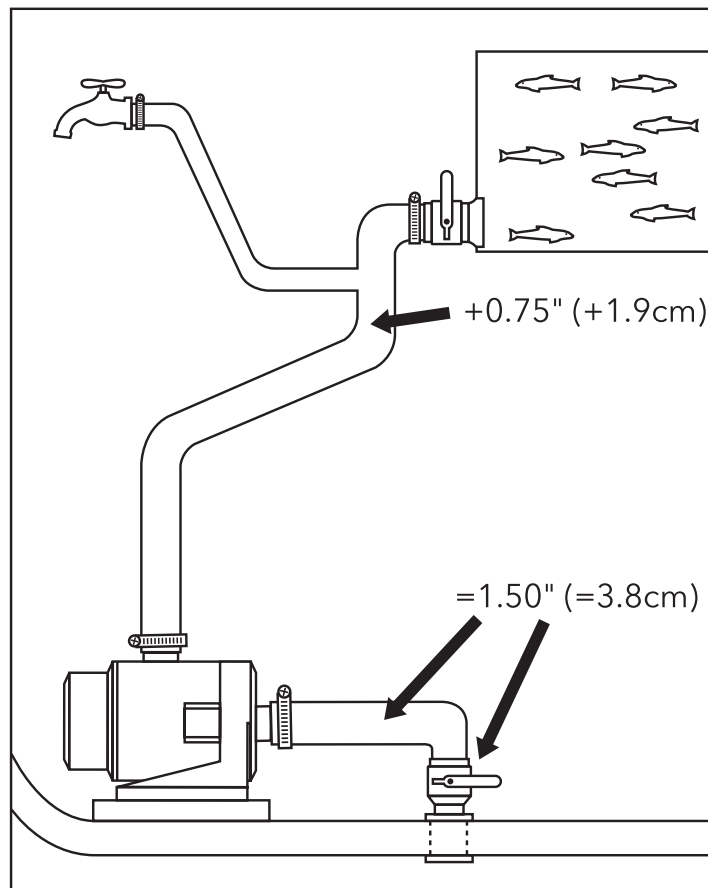
✗ 1" (2.5cm) x3

4

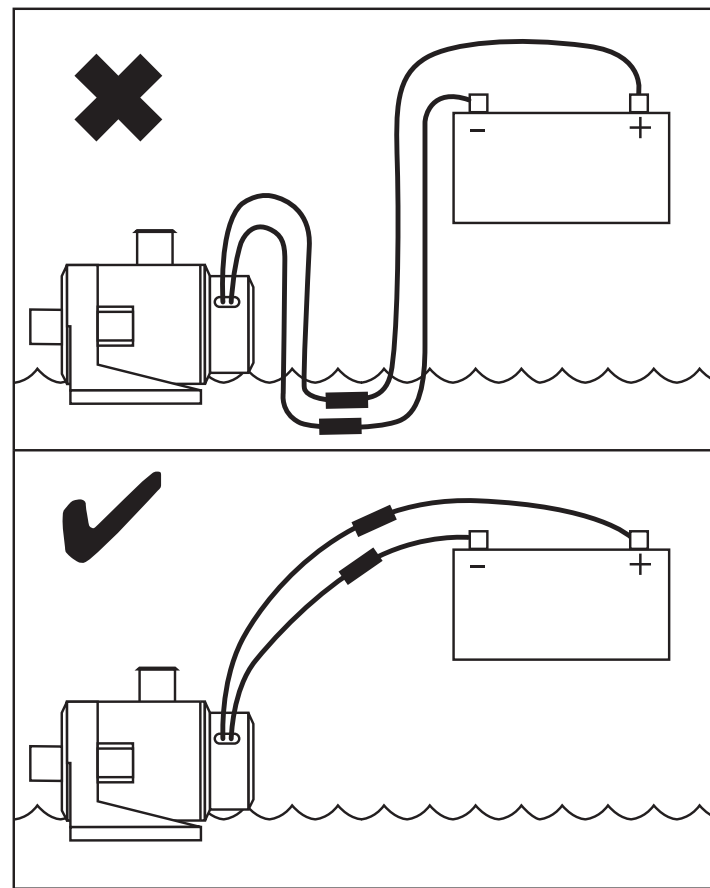
5

6

7



8



9

Rated Flow	Open Flow Output @ 0ft/0m (0 kPa) GPH (LPH)	Open Flow Output @ 3.35ft/1m (10 kPa) GPH (LPH)	Open Flow Output @ 6.7ft/2m (20 kPa) GPH (LPH)
3700	3700 (14006)	2900 (10977)	2450 (9274)
3800	3800 (14385)	3185 (12056)	2570 (9728)

Note: Output is based on 10 hour break-in period and at 13.6V (12V models), 27.2V (24V models) or 36V (32V models)

	A	B	C	D	E	F
	Model	GPH (LPH)	Volts	Fuse Size	Amp Draw	Amp Draw
FR	Modèle	G/H (L/H)	Volts	Taille de fusible	Tirage amp.	Tirage amp.
DE	Modell	G/S (L/S)	Volt	Sicherungsstärke	Leistungsaufnahme	Leistungsaufnahme
IT	Modello	G/O (L/O)	Volt	Dimensione fusibile	Ampere assorbita	Ampere assorbita
NL	Model	G/U (L/U)	Volt	Zekering	Amp. stoot	Amp. stoot
SE	Modell	G/T (L/T)	Volt	Säkringsstorlek	Strömförbrukning	Strömförbrukning
ES	Modelo	G/H (L/H)	Volts	Tamaño del fusible	Consumo	Consumo
	A	B	C	D	E	F
	17A	3800 (14380)	12V	25	15.5 @ 12v	20.0 @ 13.6v
	18A	3700 (14002)	24V	15	6.9 @ 24v	10.0 @ 27.2v
	19A	3700 (14002)	32V	10	5.0 @ 32v	7.5 @ 36.3v

12

CAUTION Disconnect power from the system before working on the unit to avoid personal injury, damage to the surrounding environment and/or damage to the unit.

MISE EN GARDE Déconnecter la source d'alimentation électrique du système avant d'effectuer toute réparation ou entretien pour éviter les blessures et d'endommager l'environnement alentours et/ou l'unité.

VORSICHT Zur Vermeidung von Verletzungen, Umgebungs- und/oder Gerätebeschädigung vor jeglichen Arbeiten an der Einheit die Stromzufuhr trennen.

ATTENZIONE Per evitare infortuni alla persona, danni all'ambiente circostante e/o all'unità, staccare sempre l'alimentazione dal sistema prima di lavorare sull'unità.

VOORZICHTIG Schakel de stroomtoevoer naar het systeem uit voordat u aan de unit begint te werken. Dit om persoonlijk letsel, schade aan de omgeving en/of de unit te voorkomen.

VAR FÖRSIKTIG Koppla från strömtillförseln från systemet innan du börjar arbeta på enheten för att undvika personskada, skada på omgivningen och/eller produktskada.

PRECAUCIÓN Desconecte la alimentación eléctrica del sistema antes de trabajar en la unidad, a fin de evitar lesiones personales, daños al medio ambiente circundante y/o a la unidad.

13

CAUTION Always install proper fuse size to prevent damage to product should a short occur. Failure to install proper fuse could increase risk of pump malfunction potentially resulting in personal injury and/or fire hazard.

MISE EN GARDE Toujours installer la taille de fusible appropriée pour éviter d'endommager le produit en cas de court-circuit, faute de quoi la pompe pourrait mal fonctionner et entraîner des blessures et/ou des dangers d'incendie.

VORSICHT Immer die richtige Sicherungsstärke installieren, um im Fall eines Kurzschlusses eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Die Verwendung der falschen Sicherungsstärke kann zu einem Versagen der Pumpe und damit möglicherweise zu Verletzungen und/oder Feuergefahr führen.

ATTENZIONE Per evitare danni al prodotto in caso di cortocircuito, installare sempre fusibile della dimensione corretta. Se viene installato un fusibile scorretto, il rischio di malfunzionamento della pompa aumenta, con il pericolo d'infortunio alla persona e/o d'incendio.

VOORZICHTIG Monteer altijd de juiste zekering om schade te voorkomen aan het product bij kortsluiting. Nalaten de juiste zekering te installeren, kan het risico op storingen aan de pomp verhogen, met eventueel persoonlijk letsel en/of brandgevaar tot gevolg.

VAR FÖRSIKTIG Installera alltid rätt säkringsstorlek för att produktskada ifall av kortslutning. Underlåtelse att installera rätt säkring kan öka risken för pumpfel med ris för personskada och/eller brand som resultat.

PRECAUCIÓN Instale siempre fusibles de tamaño apropiado para evitar daños al producto en caso de cortocircuito. Si no se instala el fusible del tamaño adecuado, puede aumentar el riesgo de fallas de la bomba que pueden ocasionar potencialmente lesiones y/o peligros de incendio.

10

CAUTION Keep all wire connections above the highest water level. Wire connections should be sealed with a marine grade sealant to prevent wire corrosion.

MISE EN GARDE Maintenir tous les raccords électriques au-dessus du niveau d'eau le plus élevé. Tous les raccords électriques devraient être protégés avec du mastic marine afin d'éviter la corrosion des fils.

VORSICHT Darauf achten, dass sich alle Kabelverbindungen stets oberhalb des Wasserspiegels befinden. Drahtverbindungen sollten zum Rostschutz mit einem geeigneten Dichtmittel behandelt werden.

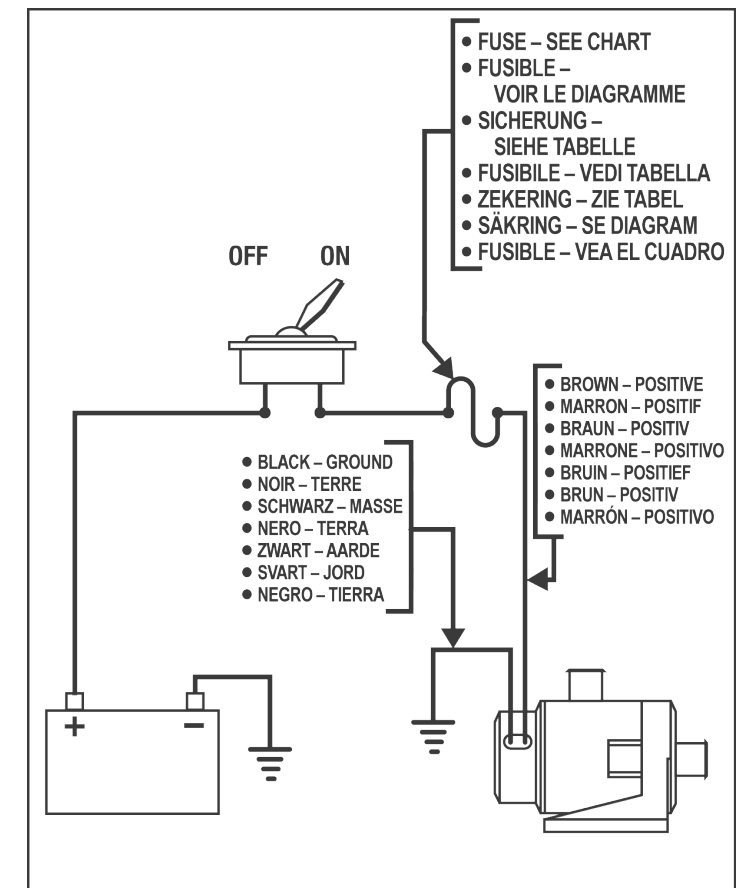
ATTENZIONE Mantenere tutti i collegamenti dei fili elettrici al di sopra del livello più alto dell'acqua. Per evitarne la corrosione, i collegamenti dei fili devono essere sigillati con sigillante specifico per uso marino.

VOORZICHTIG Houd alle draadverbindingen boven het hoogste waterniveau. Dicht de draadverbindingen af met zeewatervaste kit. Dit om corrosie van de draden te voorkomen.

VAR FÖRSIKTIG Håll alla ledningsanslutningar ovanför den högsta vattennivån. Ledningsanslutningarna bör vara förseglade med marint förseglingsmedel för att förhindra korrosion av ledningarna.

PRECAUCIÓN Mantenga todas las conexiones de cables por arriba del máximo nivel del agua. Las conexiones de los cables se deben sellar con un sellador de grado marino para prevenir la corrosión.

14



11

CAUTION Keep all wire connections above the highest water level. Wire connections should be sealed with a marine grade sealant to prevent wire corrosion.

MISE EN GARDE Maintenir tous les raccords électriques au-dessus du niveau d'eau le plus élevé. Tous les raccords électriques devraient être protégés avec du mastic marine afin d'éviter la corrosion des fils.

VORSICHT Darauf achten, dass sich alle Kabelverbindungen stets oberhalb des Wasserspiegels befinden. Drahtverbindungen sollten zum Rostschutz mit einem geeigneten Dichtmittel behandelt werden.

ATTENZIONE Mantenere tutti i collegamenti dei fili elettrici al di sopra del livello più alto dell'acqua. Per evitarne la corrosione, i collegamenti dei fili devono essere sigillati con sigillante specifico per uso marino.

VOORZICHTIG Houd alle draadverbindingen boven het hoogste waterniveau. Dicht de draadverbindingen af met zeewatervaste kit. Dit om corrosie van de draden te voorkomen.

VAR FÖRSIKTIG Håll alla ledningsanslutningar ovanför den högsta vattennivån. Ledningsanslutningarna bör vara förseglade med marint förseglingsmedel för att förhindra korrosion av ledningarna.

PRECAUCIÓN Mantenga todas las conexiones de cables por arriba del máximo nivel del agua. Las conexiones de los cables se deben sellar con un sellador de grado marino para prevenir la corrosión.

15